

СОВРЕМЕННЫЕ СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ КОНЦЕПЦИИ ЯЗЫКОВОГО РАЗВИТИЯ

Е. М. Семенова

*Санкт-Петербургский университет технологий управления и экономики,
Санкт-Петербург, Россия, rector@spbume.ru*

Статья посвящена обзору основных положений теории антиномий М.В. Панова, а именно: антиномии говорящего и слушающего, антиномии системы и нормы, антиномии кода и текста и антиномии регулярности и экспрессивности, обуславливающих динамику развития современного языка в ходе разрешения непрерывно возобновляющихся противоречий между разновекторными тенденциями.

Ключевые слова: теория антиномий, динамика развития языка; антиномия говорящего и слушающего; антиномия системы и нормы; антиномия кода и текста; антиномия регулярности и экспрессивности.

Современное состояние языка требует разностороннего подхода к его анализу в рамках главенствующей в последние годы антропоцентрической исследовательской парадигмы. Среди многих активно развивающихся лингвистических направлений, таких как когнитивная лингвистика, прагмалингвистика и многих других, социолингвистика занимает особое место в исследовании закономерностей и принципов, обеспечивающих динамику развития языка с учетом социальных факторов.

В данной статье освещаются основные положения теории антиномий М.В. Панова [2], в которой им выделяется четыре противоборствующие тенденции, обеспечивающие, в конечном итоге, жизнеспособность языка.

Антиномия говорящего и слушающего предполагает, что интересы участников коммуникации могут не совпадать в процессе речевого взаимодействия по разным параметрам.

В частности, если продуцент склонен к экономии речевых усилий в процессе построения высказывания, то слушающий заинтересован в обратном, получении максимально полно и ясно изложенной информации, которая обеспечила бы ЕМУ экономию усилий в процессе раскодирования сказанного. Разрешение антиномии происходит обычно либо в пользу одного, либо в пользу другого участника коммуникации, что ведет к возникновению новых противоречий, и, соответственно, поиску новых языковых решений, что служит стимулом для непрерывного развития языка.

Приведем примеры из выступления председателя попечительского совета Сколковского института науки и технологий; председателя совета

директоров ГК «Ренова» В. Вексельберга, который, выступая на экономическом форуме в Санкт-Петербурге 08.06 2024 года на встрече с молодыми экономическими лидерами страны, использовал следующие речевые обороты:

«Вы абсолютно правы О ТОМ, что...» вместо «Вы абсолютно правы, ГОВОРЯ О ТОМ, что...»; «Не 'ТОКА' во времени, но и в пространстве» вместо «Не ТОЛЬКО во времени, но и в пространстве»; «ТОКА немногие наши бизнесмены уделяют внимание сегодня школьному образованию» вместо «ТОЛЬКО немногие...»; «ЗАКАНЧИВАЯ ВОПРОС, школа должна измениться» вместо «ЗАКАНЧИВАЯ ОТВЕТ НА ВАШ ВОПРОС, СКАЖУ (ОТМЕЧУ), ЧТО школа должна измениться» и т.д. [3].

Очевидно, что более отчетливо и корректно произносимое слово или законченная, развернутая синтаксическая конструкция облегчили бы процесс распознавания смысла передаваемых сообщений для реципиента. Но в данном случае противоречие (антиномия) разрешилось в пользу говорящего в силу его более значимой роли в диалоге с аудиторией (роли приглашенного гостя) и более высокого социального статуса (миллиардера, известного бизнесмена).

Антиномия системы и нормы проявляется в том, что «система «позволяет» всё, что не противоречит законам данного языка, а норма отбирает, фильтрует то, что разрешается системой, и допускает к употреблению далеко не всё из того, что «позволено» системными возможностями языка» [2].

В учебном тексте «The English Language», предназначенном для обучения письменному переводу с английского языка на русский, читаем:

«If the plural of tooth is teeth, why isn't the plural of booth, beeth?

One goose, 2 geese. So one moose, 2 meese?

Is cheese the plural of choose?

One mouse, 2 mice. One louse, 2 lice. One house, 2 hice? [4, с.167].

Стремясь обратить внимание студентов на то, что соблюдение требований системы языка может привести к нарушению нормы использования языковых единиц, и, как следствие, ошибки их воспроизводства в речи, автор учебника подбирает примеры на предмет образования множественного числа существительных-исключений из правил (tooth – teeth; goose - geese; mouse – mice; louse - lice), и задается вопросом, почему это правило-исключение на работает относительно других лексических единиц со сходной морфологической структурой.

Пример иллюстрирует, что просматриваемая логическая закономерность словообразования не всегда обеспечивает корректное использование языковых единиц, так как возможность систематизации языковых

явлений в данном случае входит в противоречие с вероятностью построения нормированного высказывания.

Антиномия кода и текста строится на действующей в языке тенденции к сокращению тезауруса (количества языковых единиц) с одной стороны, и к упрощению и укорачиванию текста с другой. Сокращение кода, например, замена заимствованных слов из другого языка развернутыми словосочетаниями с использованием родного языка, приводит, как правило, к увеличению длины текста. И наоборот.

Вместо слова «инвалид», заключающего в себе негативную оценочную коннотацию в русском языке, во избежание пейоративного эффекта часто используются словосочетания с объяснительным потенциалом, удлиняющие текст: «лицо с ограниченными возможностями», «лица с особенностями психофизического развития», «особенные дети» и т.п. Такая эвфемизация сопровождается сокращением языкового кода.

И наоборот, заимствование иноязычных слов, приводящее к увеличению кодовых возможностей языка, обеспечивает сокращение объема текста. Например, использование в речи термина «*woke-virus*» (*воукизм*) вместо развернутого пояснения: «повышенное внимание к вопросам, касающимся социальной, расовой и половой справедливости, разделяющий людей согласно их принадлежности к той или иной группе», несомненно, экономит речевые усилия говорящего и сокращает длину текста.

Антиномия регулярности и экспрессивности соотносится с информационной и эмотивной функциями языка, первая из которых актуализируется при помощи стандартных языковых средств, а вторая предполагает использование эмоционально окрашенных языковых единиц, неоднозначных по своей семантической структуре, часто идиоматичных по содержанию.

Противостояние этих характеристик проявляется, например, в тех случаях, когда строгий научный (или деловой) функциональный стиль, подразумевающий применение нормированного языка на регулярной основе, допускает использование говорящим приемов метафоризации текста в процессе придания ему вторичной номинации.

В частности, американский миллиардер Илон Маск, отвечая на вопросы в интервью «Об экономике и населении Европы, и что будет с ИИ», включает в свою речь метафорические высказывания. А именно:

«*Internet is a nervous system of Humanity*» [1]

«*Don't import woke-virus from America*» [1].

Ту же тактику использует уже упоминавшийся нами ранее В. Вексельберг:

«В начале бизнес - это минное поле» [3]

«Финансовые вложения - кровь для появления новых технологических решений» [3].

Придание экспрессивности, образности речи, посвященной освещению экономических и научных перспектив развития общества и человечества в целом, акцентирует внимание слушателей на данных высказываниях в силу их неординарности, и оказывает более явно выраженный прагматический эффект на аудиторию в силу наличия противоречия между такими характеристиками речевого поведения, как регулярность и экспрессивность.

Подводя итог вышеизложенному, отметим, что неперенным условием развития языка является наличие в нем противоборствующих тенденций, антиномий, проявление которых имеет социальную природу и обеспечивает его непрерывную динамику.

Библиографический список

1. Интервью Илона Маска: об экономике и населении Европы, и что будет с ИИ? 09.02.2024. Режим доступа: <https://www.youtube.com/watch?v=tXAhjbn2Lgc>
2. Крысин Л. П. Очерки по социолингвистике / Л. П. Крысин. — Москва : ФЛИНТА, 2021. — 360 с.
3. Молодежная программа ПМЭФ. Сессия «30 вопросов миллиардеру». 08.06.2024. Режим доступа: <https://forumspb.com/programme/youth-programme/133437/#broadcast>
4. Цатурова И. А., Каширина Н. А. Переводческий анализ текста. Английский язык: Учебное пособие с методическими рекомендациями. - 2-е изд., испр. и доп.-СПб.: Перспектива, Изд-во "Союз", 2008. - 296 с.